

81
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
'Αριθ. Έρωτ. *Μαν. II 54/1970*

Α
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Φεβρουάριος 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εις τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *ἀσχολεῖνται... συγχρόνως... εἰς... γεωργίαν... καὶ... κτηνοτροφίαν... ναι... ἀμφοτέρωθεν... ναι.*

2) Οί τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εις τὴν γεωργίαν ; *Ναι.*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ εἰργάζοντο εις αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ με ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Ναι... οἱ πατριάρχαι... οἱ ἐπίσκοποι... οἱ κοινὸι κληρ.*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημα-κατόροι κλπ.)... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εις χρήμα;)...

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζαι ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέλημα, τὸ ἁλώνισμα, τὸν τραγικόν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομισθίου εις χρήμα ἢ εις εἶδος ; *οἱ μοναχικοὶ... οἱ κληρικοὶ... οἱ ἀρχιεπίσκοποι... οἱ ἐπίσκοποι... οἱ κοινὸι κληρ... οἱ πατριάρχαι... οἱ ἐπίσκοποι... οἱ κοινὸι κληρ... οἱ πατριάρχαι... οἱ ἐπίσκοποι... οἱ κοινὸι κληρ...*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναι, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *ἐκ τῶν χωρίων... ἐκ τῶν χωρίων... ἐκ τῶν χωρίων...*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; *οἱ νέοι... οἱ πατέρες... οἱ μητέρες... οἱ ἀδελφοὶ... οἱ ἀδελφαὶ...*

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται. *Ναι.* ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μυογιατζήδες), ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *οἱ τεχνῖται... οἱ κτίσται... οἱ γύφτοι... οἱ βαφεῖς... οἱ ματευτάδες... οἱ ἐμποροὶ...*

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖδας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

Μέ. Γ.ω.κ.κ.λ. ... μ.ό.ω.ρ.ο.ν. ... παρ. ω.σ.θ.ο.ι.ο.ι.ς. δι.ά.α.ρ.θ.ο.ς.
κ.λ. ... β.ό. ... ω.σ.θ.ο.ι.ο.ι.ς. ... τ.σ.θ.ο.ι.ς. ... τ.σ.θ.ο.ι.ς. ...

- 2) Πότε ἐγίνετο τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; β.ό. 1950.

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; β.ό. 1920.

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; β.ό. 1920.

β.ό. 1920. β.ό. 1920. β.ό. 1920. β.ό. 1920. β.ό. 1920. β.ό. 1920. β.ό. 1920. β.ό. 1920. β.ό. 1920. β.ό. 1920.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. Σῆμα 4. Κονομασι 7. Νῆμα 10. Γεωργία
2. Σῆμα 5. Παρίσσα 8.
3. 6. 9.



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) β.ό. 1955
3) Μηχανὴ θερισμοῦ 1958.

- 4) Μηχανή δεσίματος τών σταχυών (δεματιών).....1955
- 5) Μηχανή άλωνισμού ..1955.....

5) Μηχανή αλωπίουρου ...
στ. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκευάζει (ἢ κατασκευάσει) τὸ παλαιόν ξύλινον ἄροτρον
οἱ υἱοὶ οἱ γενητοὶ παιδοὶ διδόνοντα ἐὰν γέγραπται θεός τοῦ ἀρετράιδε υἱοῦ ἐδέξαντο οὐ μασσαβιανιστάς συνεκείσθωσαν εὐφρόνη κατέγραψεν ὁνομάζοντος μέγα βασιλεὺς τοῦ ζευ-
2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπήρχον (ἢ υπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιοούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο- νιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχθυογράφησατε τὸ ξύλινον ἄστρον(1) καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾷται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | | | | |
|----|-----------------|-----|----------------|-----|-------------------|
| 1. | Ευχαριστία..... | 6. | Παρέμβαση..... | 11. | Κεραυνοφορία..... |
| 2. | Παρέμβαση..... | 7. | Πύλη..... | 12. | ..... |
| 3. | ..... | 8. | ..... | 13. | ..... |
| 4. | ..... | 9. | ..... | 14. | ..... |
| 5. | ..... | 10. | ..... | 15. | ..... |

(¹) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων ; δηλ. τῶν
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Ἦτο ὕνι... δαδρα... τοῦ ὕνι... ἔκαστου... ἔκαστου



ὕνι



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;.....

Ἦτο ὕνι... δαδρα... τοῦ ὕνι... ἔκαστου... ἔκαστου

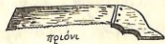
- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;.....



Ἦτο ὕνι... δαδρα... τοῦ ὕνι... ἔκαστου... ἔκαστου

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

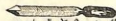
Ἦτο ὕνι... δαδρα... τοῦ ὕνι... ἔκαστου... ἔκαστου



πριόνι

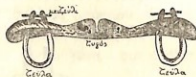
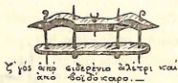


ἀρίδα



ρινι ἢ ξυλοφάι (ἀρνάρι)

- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *Β.δες. αὐτ. ἐπὶ τῷ ἀροτῶν... ἐνίσταται καὶ γαῖωσι.*
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ... *ωλεντες... δύο... γαῖα...*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; ... *οὐκ ἀναγκαῖον... γεγραμένον... ὁ ζυγός...*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύγες, πιζεύλια κλπ.). *ζυγός... ζεύγες... πιζεύλια...*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ *μαθημάτων* ΑΘΗΝΩΝ

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ... *ἐκ ξύλου*

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). ... *κουλλούρι... ξύλου... κουλλούρι...*

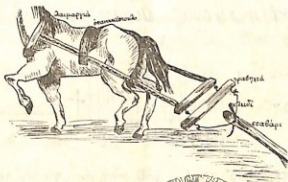
- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *μερὴν διὰ ἄρμματα ἀροτῶν ἢ διὰ βλαπτικὰ πρᾶγματα*
Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζεψιμόν) εἰς τὸ ἄροτρον ; *μετ' αὐτῶν*
ταχυμαρὰ... βοῶν... ταχυμαρὰ... καὶ... βοῶν... ἀροτῶν
μὲν ἓνα ὄντι. — 6 —

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

.....

.....

.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά,

[illegible]

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ εὐλινον ἄστρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *Εὐ. βό. δι. α. δι. α. τὰ. ζεύ. πρὸς. αὐτῶν. ἐν. τῷ. ἀστρον. ἀπὸ. βό. πρὸς. αὐτῶν.*

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις τὸ σιδηροῦν ἄστρον. *μακρό· τὸν*
ἡδιν· τρεῖς· καὶ· εἰς· ἑξῆς· ἔσονται·

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανον· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

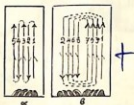
*τὰ ζῶα... διαδοχικῶς... δια' ἐξ. κομμάτιον
μὲ... καὶ... ὅπως... δια' ἀποκρίν*

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλάκας (αὐλακίες) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Ναι... ναι... καὶ ἐνδεὴς γραμμὰν.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

Ναι... περιφερειακῶς... εἰς ἀκρόγων... ἐντὸς αὐτῶν.....



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαορίδας (θηλ. σπορὰς ἢ σποριὰς, ντάμιες, σιασιές, μεσδραδες κ.λ.π.);

Εἰς λαορίδας.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λαορίς (ἢ σποριά); μετὰ αὐλακίαν; Ναι.....

...ἐνδεὴς γραμμὰν.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν, μόνον μετὰ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον; Εἰς μικρά... ἐνδεὴς... Εἰς μεγάλα... Ναι.....

Εἰς μικρά... ἐνδεὴς... Εἰς μεγάλα... Ναι.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ...καθέτως.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ... *ἐν τῷ ἀντιμετωπίζοντι*

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργιά, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *ὀργωμα. βουλ. ἀναξίν...*

*διβόλισμα... κορί. εσ. τζή. μεσί. ν. παύ. ...
τριβόλισμα... βουλ. ἀξινόν... παύ. μελ. βουλ.
κορί. βουλ. τζή. Σελισμερί. ω... ἐμνέτο. ατ. βουλ.
μελ. τζή. βουλ. τζή. τζή. καὶ καὶ γινόμενα. ἐμνέτο. μελ. ατ. βουλ.*

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

βουλ. παύ. μελ. τζή. τζή. βουλ. βουλ. μελ. τζή.

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

1. 2. 3.

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *αὐτο. εὐα. παύ. λυγρ.*

5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. *τὸ δισάκι*· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; *δ. βουλ.*

δ. βουλ. ἐμνέτο. αὐτο. τζή. ἐν αὐτοῖς.

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδᾶρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὄνι κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

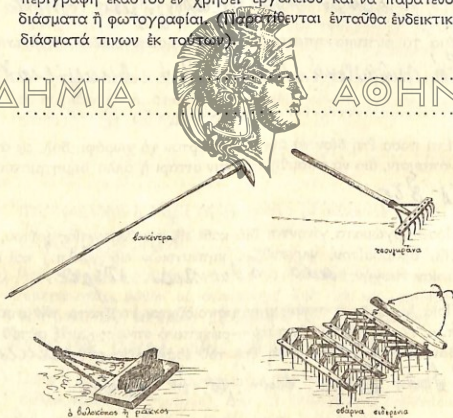
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλει-
 ψοειδῇ σιδηρᾷ ράβδῳ, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον
 τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *μετ' ἐξηκονθῶν... βιδίον
 ράβδῳ... κορυφὴν δὲ κέντρον... ἐκ τῆς... βουκέντρον
 ἢ... εἰσάγει... τὸ... ξο... (βουκέντρον)...*

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιῦ (σβάρνι-
 σμα, διβόλισμα); *ἔτσι... (πρὸς τὴν... γίνονται...
 ββαρνισμα)...*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα,
 τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1 - 3) ἐρωτημάτων
 περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχε-
 διάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχε-
 διάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-
 που· π.χ. ὁ κασμός, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστον καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

... *μὲν παρθέσαντες καὶ βοσκὰς καὶ ἐκείνην*

.....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

... *καὶ ἐκείνην καὶ βοσκὰς καὶ ἐκείνην*

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.

... *καὶ βοσκὰς καὶ ἐκείνην καὶ βοσκὰς καὶ ἐκείνην*

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

... *καὶ βοσκὰς καὶ ἐκείνην καὶ βοσκὰς καὶ ἐκείνην*

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμητῶν· ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως.

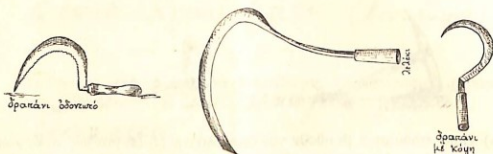
... *καὶ βοσκὰς καὶ ἐκείνην καὶ βοσκὰς καὶ ἐκείνην*

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) με δρ. σκουπὶς αἰ
 ... και' ἀφ' ἑκείνου.....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
 ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ
 σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ΔΟΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) θερίζοντο
 (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν
 ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). με. αὐθ. 663.



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργα-
 λείου ἤτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

στ. αὐθ. β. τ. σ. γ. αὐθ. και' δ. αὐθ. αὐθ. 663
 δ. αὐθ. τ. σ. δ. αὐθ. αὐθ.

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτο-
 γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. ... *δεμοσία*



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ;

ἄνδρες καὶ γυναῖκες

- 2) Πῶς ἡμέιβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή, εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν). *με. ἡμερομίσθιον*

*καὶ ἀνευ φαγητοῦ καὶ ἀνευ φαγητοῦ... εἰς χρῆμα... εἰς χρῆμα...
εἰς χρῆμα... εἰς χρῆμα... εἰς χρῆμα... εἰς χρῆμα... εἰς χρῆμα...
εἰς χρῆμα... εἰς χρῆμα... εἰς χρῆμα... εἰς χρῆμα... εἰς χρῆμα...*

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἐναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; *εἰς τὴν ἀριστερὰν*



ποταμοί

*χεῖρας... ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν...
ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν...
ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν... ἐξερν...*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ διδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; *Ναὶ* *ὁ*

[illegible]

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά.

F

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἷς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερώς, όπου υπάρχει σχετικόν ἢ ἄλλο τι

[illegible]

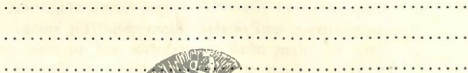
δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχυῶν.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *ἡμερῶν πέντε καὶ θεοῖς*

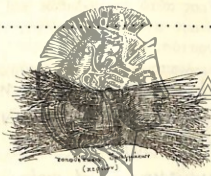
nos. Et' d' n' co. ...
 Et' d' n' co. ...
 Et' d' n' co. ...
 Et' d' n' co. ...
 Et' d' n' co. ...

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χειρίες, ἀγκαλιές ; Πώς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν..

με' το' χειρόβητα. δητ. μαρσίμα. εἰμα' λειμ. παλ. ἐδύνουσαι.
 θεωσ' τὰ εὐαίχουα. παλ. ἐλθροντο. δεματ' κ' αἰ. παλ. δητ. τὰ.
 δε' εἰμο. ἐχρηβιμο. ωεισσε. δ' δύνου. παλ. ἐχρέβηον.
 εἰνα. ζύγινο. δηνβρί. εἰ. εἰχῆμο. μοτυβιντ.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

εἰ. παλ. νονό. εἰ. πα. δητ. κ' αἰ. παλ. δητ. τὰ.
 παλ. παρ' αἰ. πα. παλ. δητ. κ' αἰ. παλ. δητ. τὰ.
 παλ. δητ. κ' αἰ. παλ. δητ. τὰ.
 παλ. δητ. κ' αἰ. παλ. δητ. τὰ.
 παλ. δητ. κ' αἰ. παλ. δητ. τὰ.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. *Η. κορό. ἐξ
κορό. ἐξ. ἤρχεται. κορό. τῆς 1900. καὶ ἐξέρχεται. ἐν
βροχῇ.*.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν. *Η. μαχίεργον. ἐξ. σκαπ. ἤρχεται
ἐν. βροχῇ. κορό. τῆς 1900. δι. ἐξ. σκαπ. ἐξ
αὐτοῦ. ἐξέρχεται. καὶ. ἐξέρχεται. δι. ἐξ. βροχῇ.*

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, ρίκον); Ἐσυν-
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. *μέ. εὐνοῖ. ἀχυρο
πολ. εὐνοῖ. μέ. τῶ. οὐκ. ἐξέρχεται. τῶ. εὐ. καὶ. καὶ. μέ.
ὀριζύ. τῶ. εὐ. ἐξέρχεται. ἐξ. καὶ. εὐ. -
ὀριζύ. εὐ. ἐξέρχεται.*.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.). *μέ. εὐ. εὐ.*.....

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) *ἑλ' ἰχθῆα... ἀσπιδόκερ... παρ' ἰσχυρῶν
 γυρί' ἴστα... φρε'... δ' ἐκρά'... παρ'... ἑκαταμύρτων
 μί'... παρ'... ἑλ'... ἑκαταμύρτων...*

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλώνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. *ἑλ' ἰσχυρῶν...*

*νοῦτο... ἑλ'... ἀσπιδόκερ... δ' ἐκρά'... παρ'... παρ'
 ἀσπιδόκερ... ἑλ'... ἀσπιδόκερ... δ' ἐκρά'... παρ'... ἀσπιδόκερ
 ἐλ'... ἀσπιδόκερ... ἀσπιδόκερ... παρ'... δ' ἐκρά'... ἑλ'...
 ὁ ἑκρά'... δ' ἐκρά'... ἀσπιδόκερ... ἑλ'... ἑκρά'...*

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλώνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται : θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρον, κλπ. Πῶς γίνεταί ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν ; Ὅπως γίνεταί ἡ τοποθέτησις ; *ἑλ' ἰσχυρῶν...*

ἑλ' ἰσχυρῶν... παρ'... ἑλ'... ἀσπιδόκερ... ἑλ' ἰσχυρῶν...

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλώνισμόν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι ;

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποίαν θέσιν ; *Παλαιό... ἑλ' ἰσχυρῶν...*

*παρ' ἐκρά'... ἑλ' ἰσχυρῶν... ἀσπιδόκερ... ἑλ'... ἑκρά'...
 ἑλ' ἰσχυρῶν... παρ'... ἀσπιδόκερ... ἑλ'... ἀσπιδόκερ...*

ἑλ' ἰσχυρῶν... παρ'... ἑλ' ἰσχυρῶν...

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Βυθὸς... ἀλῶνισμα... ἢ... μίαν... οἰκογένειαν... ἢ... ἀλῶνισμα...
δὲ... ἀλῶνισμα... πῶς... ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα...

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;

ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα...

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνο· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων).

ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα...

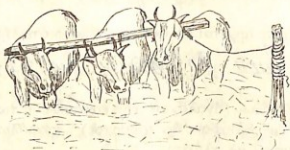
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα... ἀλῶνισμα...

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Τοποθετοῦνται γύρω ἀπὸ τοῦ βέτερος οὐ γέφυ-
ται τ. ζένεφιορον) βουροειδὲς ἀπὸ μὲν...
τορδίου διέκλινον δια τὸ βουρὶν ἐκπῆρα τὸ παρὸν μ...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.). *ἴσων καὶ βοῶν*

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νιοῦ ξύλινος στῆλος, ἴσους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερός,
στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ εἰς τὸν
ταί σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα. *δ. β. ε.*

*λέγεται... τ. ζένεφιορος... ἴσων δυνάμει...
βού... σχοινί... βού... ἴσων ἢ τὰ βού...*

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλιές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῆλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλιές περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

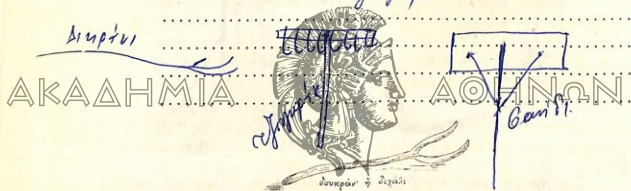
.....

.....

Αν χρησιμοποιήσουν δανεικά

δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; *Ἀρχίζου τὴν 3η μὲν 4η δουρικτὴ καὶ ἐργασίαν τοῦ περὶ τὴν μεσημβρίαν διαδοῦ ἀρχίζου μετὰ τὴν μεσημέριαν τὸ βραδύ :*

12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): *Διευράνι, ἔξουμρανι, καὶ τὸ βανί.*



13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόππους στάχυν ; *Ναι μετὰ τὸ διευράνι.*

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). *Διὰ τὴν*

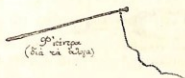
*βόε τὴν βουκέντρα... διὰ τὴν ἰσχυρὰ... τὸ μακρὸν...
καμινεὶ κε...*

Ξαίτη.

Βουέντρι

καμινεὶ κε

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δοῦλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν . . . *αἰ. 1 α. . . 6 ἔργασις . . .*
διὰ . . . ποῦδο . . . ἡμέρας . . .



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)
κό. β. β. α.

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ τοῦ ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσάπηδες, καλούμενοι ἀλωνιστῆς καὶ ἀγωνιστῆς), οἱ ὅποιοι εἶχον βύδια ἢ αἰγὰς καὶ ἀνέλαμβανον τὸν ἀλωνισμόν . . .
οἱ . . . γεωργοὶ . . . μετὰ τῶν ζῶων . . .

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μετὰ ζῶα καὶ μετὰ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν ; π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μετὰ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μετὰ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

μετὰ . . . τῶν ζῶων . . . μετὰ . . . διὰ . . . βύζια . . . εἰς μάστιγιν . . .
ἀφ' αὐτοῦ . . . διὰ . . . δέμας . . . (χειρὸς βύζια - δέμας)

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο ἔκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο (εἰς καί) πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; *κόπανος*
αὐτοῦ . . . βύζια . . . εἶχε . . . μῆκος . . . 1 . . . ἐξ . . . 1, 30
μετῶν . . .

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλὴν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθίων κλπ.)... *φακῆς... ρεβιθίων*
...διὰ... μισροῦ... ποσὸς ἐνκεῖ...



κοπάνος στρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνισμα
μισροῦ ἀπὸ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ; *μυροῦ... ποσὸς... ἐνκεῖ... διὰ... μισροῦ... ποσὸς ἐνκεῖ...*
...ἐνκεῖ... μισροῦ... ποσὸς ἐνκεῖ...

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους,
 παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) *ἔω. τὸ. ἔδαφος*
β.β. μ.α. οὐραβ.ν. μοι. αὐδ.β.ε.α. μ.ο.π
ἔ. τὸ. αὐδοχ.μ.ε.μ.α. τὸ. ε.ο.α.ρ.π. α.α.β. τ.δ
οὐ.α.ρ.ο.ν.

- 22) Κατὰ τὸ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

7/1/01

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρήσις ἀλωνατικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *Δε 1955*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ΑΘΗΝΩΝ

β'. Δίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἄλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... *με... το... βο... δι... αρι...*

Εὐχὰς διὰ τὴν ψυχὴν τοῦ ἀποστόλου...



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. *ἐν τῷ βυθῷ*

διὰ τὸ αὐτὸ μὴ βλαπθῆναι...

2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο... *φτυάρι... καὶ...*

καρφύρι...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῖος λιχνῶ (ἀνεμίζει)· ἀνδρὸς, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

δυνατὸς... ἢ... γυναῖκα...

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἄλωνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

καὶ... ἀποφλοιῶνται... ἀπὸ τοῦ...

καὶ... ἀπὸ τοῦ...

καὶ... ἀπὸ τοῦ... ἀπὸ τοῦ... ἀπὸ τοῦ...

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖσις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἄλωνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἄλωνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν διημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχθυογραφήσατε δὲ τὴν παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

[illegible]

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν :
Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυ-
ρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποῖα ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται
κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος
(θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνσεις καὶ ἀσπασμοὶ
τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ; *Μακάριος ὁ γεωργὸς ὁ σπείρων ἰσχυρὰ*

Ένας βράχος, ξύλινος, πορφυρέος, ελαστικός, με φρέσκο
μαρμάρωτο, και αέρας, ένα βράχο, διαφανή
με βελούδινο, μαρμάρωτο, μερικές φορές με
σκληρό, γυαλί, ξύλινο, βράχο, και αέρας.
12. βράχο, βίβλος

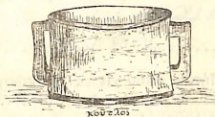
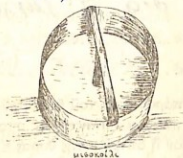
- 8) Ἀλλὰ εἴ τι μα προτοῦ, νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. *Παλ. 960... πωλογορμην. Πρω. αποδ. Ξυτη*

Πρ. βιβλ. πηλ. $\omega\delta\sigma\tau\epsilon\alpha\mu$ $\alpha\eta\sigma\epsilon\omega\alpha\iota\iota\alpha$
 παλ' $\epsilon\lambda\epsilon\gamma\alpha\mu$ $\sigma\epsilon$ $\epsilon\chi\epsilon\iota$ $\alpha\delta\delta\epsilon\alpha$ $\mu\eta\alpha\iota$ $\sigma\eta\mu\epsilon\iota\omega$
 $\delta\mu\eta\alpha\iota$ $\delta\epsilon\omega$ $\tau\alpha\mu\epsilon\iota\alpha$ = 24 $\delta\mu\epsilon\delta\epsilon\alpha$

- γ'.1) Ποῖαι ὀφειλάι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλῶνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλῶνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσate δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *β.ο. δεικνύει*

χωρητικότητα του εις ὁκάδας, εις κοιλάς κλπ., παραθέσαστε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). ..*Ε. ο' Δεκαοκτώ*
Εξ' ὑπὸ Δεκαοκτὼ... ρ' ὅσοι φ... ἐπερ ἐνρί' ἐν τρεῖς
σεπτέκις... ζ' τοῦ μαζγοῦρια... Ριτ. θυροῦ... μὲν... ἔα
Σβεγαίρι,



- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνα ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γλ τὸ γυναικείο.

δ) τὸ ἀγωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) ἑλ. Παιδικὸν ἐργασ.

Τὸ ἀποφασιστικὸν:

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λακκῶν ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς ὅς ἐκαστὴν περίπτωσηιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) *2. red... αἰμαερ... ζυζυκ... δοχεῖα*

κῶν ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς ἕως ἐκαστὴν περιφρασίν τινος ὁμο-
καὶ συνηθείας) .

ἐξ τοῦ ἀνθρώπου... φέρει καὶ δοχεῖον
πολὺ χωρὸς εἰς πύλας αὐτοῦ ἐπὶ δυνάμει μεγά-
της... καὶ ἐπαχύνει βόσκων... ἔδωκεν οὖν δι-

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

ΚΕΥΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΎΠΑΙΘΡΟΝ ; ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΝ.....

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θεισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

peka' bo'... eja no ma di a' di juxong.

- 6) Μήπως όπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων, τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; .

Εἰς τὰ ἐμπορεύματα... καὶ ἐκφυγόντες καὶ κτήνη αὐτοῦ
ἐπόρευον... ἐκ... διὰ τὴν φυγὴν αὐτοῦ... τὰ βέλτη αὐτοῦ

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὐτῆς; Ποῖον τὸ σχῆμα της; ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον ἀκόπον καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; *μετὰ τὴν φθοράν*
δραμῶν

Δ. ΕΤΗΣΙΑ ΠΥΡΑ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὕπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Τ. ης... αὐτὸ πρην... (μυρὸν... αὐτὸ πρην)... ματ
αὐτ... αὐτὸ πρην... (μυρὸν... αὐτὸ πρην)...

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; *Εἰ. Δ. Δ. 3.*

ρίθ, παρρη. τὸ ἄρρη. ἄδ. ἐπὶ δ. ἄρρη. ἐπὶ τὸν
 παρρη. ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν.
 ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν.
 ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν.
 ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν.
 ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν. ἄρρη. ἐπὶ τὸν.

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.) Άφανα
δεν μαδεύει

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν' παιδιά, ηλικιωμένοι, ποίος άλλος ; .. Εά
 παιδιὰ καὶ μεγάλα ... 10 ... βραδυνὰ
 εἶραν

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τα ξύλα, θάμνους κλπ. δια την πυράν;
Τα κλέπτουν; "Αν ναι, από ποιον μέρος; *Εδω και δια
τον Χωρίον... παλιά... χωριέας.....*

3) Πώς γίνεται η συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

τα' παιδιὰ... τα' μετακίερον καὶ ἕνα
μεγίστη... εὐαγγελιστὴν καὶ παύει ἐπὶ
προσευχῇ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ  ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχάι, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβοι.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα *ἦτο... αὐτὸ... τὸ... φωνὰ'*
οἱ... μεγάλοι... εἶναι... τοῦ... καρδ... μα... τραγουδοῦ
διεφορα... τραγουδία... εἶναι... δὲ... εἶναι... δὲ...
τοῦ... αὐτὸ... φωνὰ... δὲ... εἶναι... τοῦ... εἶναι...

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

Εξ. το. Ερώγ. Ελ. απρ. Εωδ. Εωδ. Εωδ.

Εκ. Γαλιάν. Λογιστ. τας. Λ. Καρτζήν. Γ. Δερν. νω

Бол. владимиръ и нѣтъ... прѣдвѣст.

Don't ask me and you're 5:40

ψίχα, 6 εως 1 εως 31 - 2 μόλις μαχαλάς

8101 Ed naugzon na wotob yugid.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

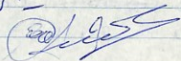


ΑΘΗΝΩΝ

Κατά τον Δριβόν ανυψώσε βραχυδύσει διάφορα
βραχυδύα δια να γίνωσι από ελαφρύς ή έρπαισε
λόγω της φύσεως της συνόδου βραχυδύσει από πάνω.

- 1/- « Παπαδοπούλα θέριφεν ένα ποικύ κριδέρ
 θέριφεν ξεθέριφεν ένα δεκάτι δένει
 κιό έκέφαι τόν άρνούτσε 'ωό μιά γηρή ραχήλα
 κόρη για δός μω γήζημα, δός μω παί μαύρα μάτια
 -κάλλιο να δώ τού ~~μαύρα~~ μω αίμα μω τής γής να
 πομινίτση καρά να δώ τού μάτια μω τούρκος νά τού
 γιάννη. »
- 2.- Τού παπαγιάννη η άνεγά τού ρήφα η θυγατέρα
 πολ' έχει τού άρφατζιό χαυτό τού χένι μαλαματένιο
 κού από τού βρόνσε τ' άρφατζιό παί δυό τού άχό
 τής κόρης ο ήλιος έμαλαματένιτε θυγα να βασιλέη.
 Τού μαλαματένι η κόρη τού άρφα να βασιλέη
 τού μαλαματένι παί μια νεά μια νεοπαντρεμένη
 πολ' έχει τού άνδρα τού άρφατση βαριά γιτ νά πώη
 "Ηλιε μω γιτ βασιλέη γιτ βρέγε άφο πλώ δυο να
 πλώ παί να βρε βοάει τού άνδρα μω. -
- 3.- Κάτω σταλ' άνδρη κότερα μάτω βλό γερό
 παίξω τού μαχητάρια παίξω χαίρουν
 ρίχνουν παί τού βωδάμα βλό βωχφόρο
 χύρουν ένα βωδάμα βλό μαχίγορο βαρεση τού Γιαννί-
 νη τού άρματζιό. Γιάννη μ' δώ έχεις μάνα δώ έχεις
 νά δερβή, δώ έχεις παί παλή γυναίκα νά γή νά βέδη.
 Μάτω η μάνα πώρην νά τιν μιτ βδελγή να
 μιτ παλή γυναίκα πώρην νά με δή, με δυό παιδί
 βλό χέρια έρίω βλό μοιράι παί δυό μαύρα χιότρη
 σινδο δένοντα. Δώ σάπα μωρέ Γιάννη πόλεμο

με δ' αὖ. ἔλαθε κερὶ συνίηται καὶ με με μακαρῶ
 4) καὶ ἐστὶν κάμεο πάλιν ἐπὶ ἱεραῶν δριγῶν
 ὁ εἰς τὴν μετρί με ἐπὶ μαρτύρ. ἐποίησε βῆμα
 ὁ εἰς τὴν αὐτὴ μαρτύρ ποσὶ δὲ διγῶν πρῶτ νῆρδι
 βό πρόμα. Διγῶν πρῶτ νῆρδι βό πρόμα,
 νερό βρε εἰς τὸ πρὶ δὲ μαρτύρ. νερό ἐπὶ δινῶ
 πρὶ νῆ μετ μαρτύρ αὐτῶν ἐπὶ μαρτύρ μετρί μετ νῆ
 μετ βόινε.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Τίτλος
Ακαδημία Αθηνών μέγρον
Ερευνών επί Ελληνικής Γραμματογραφίας
Αναγνωστολογη 14 (Τ. 136)

Αριθ.

Εστί η. 2801299999

Υποβάλλεται Ερευνητολόγος Α.Α. Γεωργίου
Γραμματική Εργασία για η.

Αθηνών -

18 Σεπτεμβρίου 1940

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΚΠΑΙΔ. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΒΟΤΟΥ
Αριθ. πρωτ. 483
Αθήνα 25-2-70

Εδωκεν

Αυτός

Ευχαριστούμε